



Où apprendre le français dans le 17^e ?

Édition 2016/2017

Direction de la démocratie, des citoyens et des territoires
Equipe de développement local du 17^e arrondissement

Édito

L'apprentissage du français est indispensable à l'intégration de tous, indépendamment de l'origine ou de la nationalité. La Mairie de Paris en a fait une priorité. Elle y consacre 7 millions d'euros chaque année, pour permettre aux Parisiennes et aux Parisiens de suivre une formation adaptée à leurs besoins.

Chaque personne doit pouvoir trouver la formation qui l'amènera vers une plus grande connaissance de la langue et donc une plus grande autonomie dans notre ville.

Pour faciliter cette orientation, ce livret recense l'offre proposée dans le 17^e arrondissement, grâce aux différents acteurs, associations, centres de formations, directions de la ville, qui mettent chaque jour leur énergie et leur engagement au service de l'apprentissage du français.

Colombe BROSSEL

Adjointe à la Maire de Paris
Chargée de la Sécurité, de la Prévention,
de la Politique de la Ville et de l'Intégration

ÉTAPE 1	ÉTAPE 2	ÉTAPE 3	ÉTAPE 3 pour les cours municipaux d'adultes de la ville
Déterminez le niveau de communication Bonjour, comment allez-vous ? Pourquoi venez-vous ? ☐ La personne ne répond pas, vous fait signe qu'elle ne comprend pas ou s'est fait accompagner ☐ La personne s'exprime avec difficulté Comment avez-vous appris le français ? ☐ avec les amis, au travail, à l'école (comme une langue étrangère) ☐ à l'école (tous les cours donnés en français), à la maison	Déterminez le degré de scolarisation Êtes-vous allé(e) à l'école dans votre pays ? Plus de 5 ans ☐ SCOLARISÉ(E) Moins de 5 ans ☐ PEU OU PAS SCOLARISÉ(E) Plus de 5 ans et moins de 8 ans ☐ SCOLARISÉ(E) Moins de 5 ans ☐ PEU OU PAS SCOLARISÉ(E)	Déterminez le type de cours en fonction du profil du public ☐ (FLE) Français langue Étrangère Apprentissage de l'oral et de l'écrit pour un public scolarisé dans son pays d'origine. ☐ ALPHABÉTISATION Apprentissage de la lecture et de l'écriture pour un public non scolarisé dans son pays d'origine (ne maîtrisant pas l'écriture, donc la structure, d'aucune langue). ☐ LUTTE CONTRE L'ILLETTRISME REMISE À NIVEAU Apprentissage pour les personnes qui ont été scolarisées en France ou en français et qui n'ont pas acquis une maîtrise suffisante de la lecture, de l'écriture, du calcul, des compétences de base pour être autonomes dans les situations simples de la vie courante. ☐ ALPHABÉTISATION	☐ (FLE) Français langue Étrangère ☐ FRANÇAIS SUR OBJECTIFS ADAPTES - FOA-NL (publics ne maîtrisant aucune langue à alphabet latin) - FOA-L (publics maîtrisant une langue à alphabet latin) - FOA-Alpha (publics n'ayant jamais été scolarisés) - FOA-ER (publics ayant une bonne maîtrise de l'oral mais de grosses difficultés à l'écrit) ☐ REMISE À NIVEAU ☐ FRANÇAIS SUR OBJECTIFS FONDAMENTAUX (avec ou sans support informatique)

ÉTAPE 4

Vous avez maintenant défini le profil de la personne, veuillez vous référer à la première colonne des actions présentées dans ce guide pour savoir lesquelles lui sont adaptées.

Document réalisé par la Direction de l'Action Sociale, de l'Enfance et de la Santé (DASES) et la Direction de la Démocratie, des Citoyens et des Territoires (DDCT) de la Ville de Paris, et le CEFIL

Profil
du public

Où ?

Quoi ?

Pour qui ?

Comment ?

Quand ?

Alphabétisation FLE	1 ADENO Sport et Culture Contact : Welcome BATTÀ 65, boulevard Bessières - 75017 Paris Métro : Porte de Saint-Ouen Tél. : 06 21 88 35 03 ✉ welcome.batta@yahoo.fr	■ Apprentissage lecture, écriture et expression orale
Alphabétisation FLE	2 AGF 17-18 - ASSOCIATION GENERALE DES FAMILLES DU 17^e et 18^e ARRONDISSEMENT Contact : Carole BEAURAIN 26, rue Cardinet - 75017 Paris Métro : Wagram ou Courcelles Tél. : 01 47 63 04 07 ou 01 42 67 48 85 ✉ erablaie@gmail.com	■ Apprentissage du français Niveaux : du A1.1 jusqu'au A2 ■ Préparation au Diplôme Initial de Langue Française (DILF) et au Diplôme Etudes de Langue Française (DELFF)
Alphabétisation FLE	3 AMICALE DES LOCATAIRES DES HAUTS-DE-MALESHERBES Contact : Philippe BOULLAND 20, rue Albert Roussel - 75017 Paris Métro : Porte de Clichy Tél. : 06 79 38 24 43 ✉ philippeboulland@orange.fr	■ Atelier d'alphabétisation (Alpha) ■ Atelier de Français Langue Etrangère (FLE)
Alphabétisation FLE	4 AMITIÉS DU MONDE (les cours sont dispensés dans les locaux du Carré des Lettres) Contact : Philippe OLIVIER 44, rue Dulong 75017 Paris Métro : Rome Tél. : 09 53 88 50 50 / 06 51 87 70 08 ✉ amitiesdumonde@gmail.com Lieux des cours : 18, rue Victor Massé 75009	Niveaux : du A1.1 au A2 ■ Atelier d'Alphabétisation (Alpha) ■ Atelier de Français Langue Etrangère (FLE) ■ Atelier d'expression écrite ■ Atelier de phonétique (prononciation, correction, rythme et intonation) ■ Préparation au Diplôme Initial de Langue Française (DILF) et au Diplôme Etudes de Langue Française (DELFF) ■ Cours de français écrit (préparation à l'entrée en lycée professionnel) ■ Cours de français général (oral, écrit, grammaire et phonétique)
FLE	5 ASSOCIATION COLCREA Contact : Lilia SAAVEDRA AREMEDIA 113, rue du Faubourg du Temple 75010 Métro : Guy Môquet ou Porte de Saint-Ouen Tél. : 06 95 88 73 12 ✉ colcrea@gmail.com	■ Atelier de Français Langue Etrangère (FLE) Niveaux : A1 et A2 Trois sorties culturelles par trimestre

Tout public	Tarif : 60 €/an	■ Jours et horaires : Lundi, mercredi, jeudi : 19h-20h30 ; Mardi, jeudi : 10h-11h30
Public adulte primo-arrivant, familiarisé ou non avec le français	Tarif : 45 €/an (ce coût comprend la remise d'un manuel)	Inscription en juin et en septembre (et éventuellement jusqu'à la fin des vacances de la Toussaint) ■ Période de cours : de septembre à juin ■ Rythme : 4h/semaine, à raison de 2h/cours ■ Jours : lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi ■ Horaires : matin, après-midi ou soir Sauf exception, les cours ne sont pas assurés pendant les vacances scolaires.
Public prioritaire : locataires de Paris Habitat des Hauts-de-Malesherbes Les groupes sont essentiellement constitués de parents d'enfants bénéficiant d'un accompagnement scolaire	Tarif : adhésion à l'Amicale de locataires (se renseigner) Cours gratuits	Inscription en début d'année (et éventuellement en cours d'année, en fonction des places disponibles) ■ Période de cours : septembre à juin ■ Rythme : 1h30/jour, 5 jours/semaine ■ Jours et horaires : tous les soirs de la semaine ; 18h-19h30
Public adulte primo-arrivant, familiarisé ou non avec le français Public prioritaire : habitants du 17 ^e ou du 18 ^e arrondissement	Tarif : 50 €/an de cotisation Se renseigner auprès de l'association pour la tarification des cours	Inscription en juin et en septembre (et éventuellement en cours d'année, en fonction des places disponibles) ■ Période de cours : de septembre à fin juillet ■ Rythme : 5 fois/semaine, à raison de 2h/cours ■ Jours : tous les jours de la semaine (sauf le week-end) ■ Horaires : 10h-12h ou 20h-22h Les cours ne sont pas assurés pendant les vacances scolaires.
Adultes migrants hispanophones pour les niveaux A1.1 et A1.2 Pour les autres niveaux, tous adultes non francophones	Test pour les non-débutants Tarif : 20 €/an de cotisation + 104 €/trimestre Sorties culturelles gratuites	Inscriptions fin août/début septembre pour le trimestre d'automne, début décembre pour le trimestre d'hiver et mi-mars pour le trimestre de printemps ■ Rythme : 50 h/niveau, à raison de 4h/semaine pendant 13 semaines

6

Association D.E.P.E

Contacts : **Saadia AHMITTI**
Annie KOHN

7, rue Louis Loucheur - 75017 Paris
Métro : Porte de Saint-Ouen
Tél. : 06 13 42 95 99

- Atelier d'alphabétisation (Alpha)

Femmes

Tarif : 10 €/an

Inscription : tout au long de l'année

- Jours et horaires : lundi et vendredi ; 14h30-16h30



7

ATOUTS COURS

Contact : **Robert-Charles CHEMAUL** et
Lamia HANNICHE

72 Quater, rue Philippe de Girard - 75018 Paris
Métro : Marx Dormoy
Tél. : 01 46 07 44 69
✉ association@atoutscours.org
www.atoutscours.org

- Atelier sociolinguistique (ASL)
Différents niveaux d'apprentissage autour des thèmes de la vie quotidienne et de l'activité sociale et culturelle
4 groupes de niveaux :
- Atelier d'alphabétisation (Alpha) et (post alpha)
- Atelier de Français Langue Etrangère (FLE) débutant et intermédiaire
- Ateliers sur objectifs spécifiques :
- Ateliers d'accueil (primo arrivants et non francophones)
- Préparation au Diplôme Élémentaire de Langue Française (DELFI)
- Apprentissage du français par le théâtre ou le chant
- Sorties culturelles

Habiter le Nord-Est Parisien
Priorité aux habitants du 17^e arrondissement
Être âgé(e) de 18 ans au moins à la date de début du cursus

60 euros /an de "PAF"
(droits d'inscription)

Inscription tout au long de l'année
Prendre RDV par téléphone
Ouverture au public : du lundi au vendredi de 9h30 à 12h et de 14h à 16h30 (sauf mercredi et vendredi matin)

- Durée : 2 heures, 3 fois/semaine
- Période : de mois à mois
- Jours : du lundi au vendredi
- Horaire des ateliers : 9h-21h



8

AVD FORMATION - APPRENDRE, VIVRE ET DEVENIR

Contact : **Saïd YOUSSEF**

Tél. : 06 14 43 32 15
✉ avd.formation@yahoo.fr
Site internet: www.avdformation.fr

Lieux des cours :
19/21, rue de Chartres et
25 rue Polonceau - 75018 Paris
Métro : La Chapelle, Barbès-Rochecrouart ou Château-Rouge

- Cours d'alphabétisation (apprendre à lire, à écrire et à parler correctement le français)
- Cours de remise à niveau en FLE (niveau intermédiaire et avancé)
- Préparation au Diplôme Initial de Langue Française (DILF) et au DELF A1, A2, B1 et B2
- Cours de phonétique (prononciation, correction, articulation...)
- Cours intensifs et semi-intensifs pour les salariés dans le cadre du CIF ou du DIF
- Cours de français à visée professionnelle (+ atelier de réinsertion professionnelle)

Tout public

Il faut téléphoner, prendre rendez-vous pour passer le test de niveau

Tarif : se renseigner auprès de l'association

Inscription tout au long de l'année, en fonction des places disponibles

- 3 sessions /an (septembre, décembre et avril)
- 3 formules :
 - Cours du week-end (de 10h à 12h30, de 13h30 à 16h)
 - Cours du soir (de 18h à 21h)
 - Cours du jour (de 9h à 12h30 et 13h à 17h)



9

CENTRE KIRIKOU

29, boulevard Bessières - 75017 Paris
Métro : Porte de Saint-Ouen
Tél. : 01 53 11 03 32
yasminapicquart@centre-kirikou.org

- Atelier de Français Langue Etrangère (FLE)
- Atelier d'alphabétisation (Alpha)

Tout public

Tarifs : entre 5 et 40 €/an

Inscription toute l'année en fonction des places

- Jours et horaires : lundi 14h30-16h, vendredi 14h-15h30 et samedi 10h-11h30 et 11h30-13h



10

CENTRE SOCIAL CEFIA

Contact : **Marine POLTON**
102, rue de la Jonquière - 75017 Paris
Métro : Porte de Clichy
Bus : PC3 arrêt Lycée Honoré de Balzac
Tél. : 01 42 63 23 75
✉ marine.polton@cefia.org

- Ateliers socio-linguistiques (ASL)
8 niveaux répartis en 10 groupes
- Partenariat avec structures culturelles
(Apprendre le français au musée)

Habitants du quartier

Personnes majeures

Adhésion annuelle individuelle
au centre : 20 € (10 pour les
minima sociaux)

Inscription annuelle aux cours
ASL: 40 € (20 pour les minima
sociaux)

Test de niveau avant inscription

Campagne d'inscription au mois de septembre

Tout au long de l'année (sur les places disponibles)
le jeudi matin

8 cours en journée et 2 cours le soir

- Rythme : FLE : 4 heures par semaine minimum
Alpha : 4 heures par semaine minimum



11

ESPACE 16

Contact : **Claire BILLARD**
16, rue Roger Bacon - 75017 Paris
Métro : Porte de Champerret ou Porte Maillot
Tél. : 01 45 72 41 48
✉ francais@espace16.fr
www.espace16.fr

- Atelier de Français Langue Etrangère (FLE)
- Atelier d'alphabétisation (Alpha)
- Cours de conversation
- Préparation au Diplôme Initial de Langue Française (DILF) et
au Diplôme d'Etudes en Langue Française (DELF)

Tout public à partir de 18 ans

Test de niveau

Tarif : 55 €/an

Inscription en septembre

- Rythme : 2 fois 1h30/semaine
- Jours et horaires : mardi et jeudi, 9h30 - 11h ;
lundi et mercredi, 18h30-20h ou 20h30-22h

Les cours ne sont pas assurés pendant
les vacances scolaires



12

TREMPLIN THÉÂTRE

Contact : **Dragana SMILJANIC**
39, rue des Trois Frères - 75018 Paris
Métro : Abbesses ou Pigalle
Tél. : 06 76 70 08 36
✉ dragana.s.media@gmail.com
✉ contact@tremplintheatre.fr
www.tremplintheatre.fr

- Atelier de Français Langue Etrangère (FLE) niveau B1 ou A2
Techniques théâtrales pour favoriser l'expression orale
- Apprentissage du français par le théâtre

Public adulte habitant le 17^e,
18^e ou 19^e arrondissement

Gratuit

Inscription en septembre (et éventuellement en
cours d'année, en fonction des places disponibles)

- Rythme : 2h/jour, 1 fois/semaine
- Jours : mardi ou mercredi
- Horaire : 14h-16h



13 TVAS 17

Contact : **Accueil**
13, rue Curnonsky - 75017 Paris
Métro : Louise Michel ou
Porte de Champerret
Tél. : 01 47 63 65 18
✉ tvas17@wanadoo.fr

- Atelier sociolinguistique (ASL)
Différents niveaux d'apprentissage autour des thèmes de la vie quotidienne et de l'activité sociale et culturelle
- Atelier d'alphabétisation (Alpha)

Habiter le quartier
de la Porte d'Asnières

Tarif : 10 €/an

- Rythme : 2 fois 2h/semaine, hors vacances scolaires
- Jours et horaires : se renseigner auprès de l'association



14 ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE ÉPINETTES

42, rue des épinettes 75017 Paris
Contact CASNAV : **Marie LAZARIDIS**
Métro : Porte de Saint Ouen
Tél : 01 46 27 38 24 (École)
01 44 62 39 59 (CASNAV)
✉ marie.lazaridis@ac-paris.fr

OUVRIR L'ÉCOLE AUX PARENTS POUR LA REUSSITE
DES ENFANTS (Dispositif Education Nationale)

- Atelier d'apprentissage du français axé sur l'école et la vie scolaire de l'enfant de la maternelle au lycée

Public adulte alphabétisé
ou non

Gratuit

Inscription à partir de septembre
et tout au long de l'année (se présenter directement
aux horaires de l'atelier)

15 ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE BESSIERES

92, boulevard Bessières, 75017 Paris
Contact CASNAV : **Marie LAZARIDIS**
Métro : Porte de Clichy
Tél : 01 46 27 53 00 (École)
01 44 62 39 59 (CASNAV)
✉ marie.lazaridis@ac-paris.fr

- Possibilité de s'inscrire au passage du Diplôme Initial de Langue Française (DILF), et du Diplôme d'Études en Langue Française (DELF) A1, A2, B1

Être parent d'élève d'une
école, un collège ou un
lycée à Paris

- Période de cours : octobre à juin (pas de cours pendant les vacances scolaires)
- Durée et rythme : 120h ; 2h/jour, 2 fois/semaine
- Jours et horaires :
 - École Élémentaire Epinettes : mardi et vendredi de 15h30 à 17h30
 - École Élémentaire Pouchet : mardi et vendredi de 15h30 à 17h30

► Les cours municipaux d'adultes (CMA) de la ville de Paris

Profil
du
public

Où ?

Quoi et pour qui ?

FOF

16

- École élémentaire Fourcroy :
12 bis, rue de Fourcroy - Paris 17^e
(lundi, mardi et jeudi ; 18h30-20h30)

Public migrant francophone non ou peu scolarisé
(FOF = Français sur Objectifs Fondamentaux)
Cours annuel : 180 h - 41 €

FOF

16

- École élémentaire Fourcroy :
12 bis, rue de Fourcroy - Paris 17^e
(lundi, mardi et jeudi ; 18h30-20h30)

Public non francophone peu scolarisé dans le pays d'origine
(FOA NL = Français sur Objectifs Adaptés non latin)
niveau 1
Cours annuel : 180h - 41 €

Les tarifs des CMA sont susceptibles d'être modifiés à la rentrée

Quand et comment ?

Brochure de l'offre de formations disponible en version simplifiée dans toutes les mairies d'arrondissement à compter du 1^{er} septembre 2016.

Pour la consulter dans son intégralité et connaître les modalités d'inscription en ligne qui se dérouleront du **mardi 23 août à 10h au mercredi 7 septembre** jusqu'à minuit, consulter le site internet des Cours Municipaux d'Adultes : www.paris.fr/CMA - rubrique « **Catalogue cours municipaux** »

Du **1^{er} au 7 septembre 2016**, des professeurs des CMA accueilleront les publics de la fracture numérique pour les aider dans les procédures d'inscription et dans leur choix de formation (l'aide sera majoritairement ciblée pour les demandes en cours de français FOF/FOA/FLE premier niveau). Un test sera également réalisé afin de déterminer la formation adaptée aux besoins du candidat.

Attention : après passage du test, les résultats sont communiqués par l'établissement, il est de la responsabilité du candidat d'en prendre connaissance dès le premier jour de cours.

L'inscription n'est effective qu'après paiement de la formation et remise de la carte auditeur dans l'établissement demandé.

La plupart des cours ont lieu dans les écoles de 18h30 à 20h30, 2 à 3 fois par semaine. Mais il existe des cours en journée. Les cours annuels et les cours du premier semestre débuteront entre le **3 et le 8 octobre 2016**.

► Les formations gratuites de l'Office Français de l'Immigration et de l'Intégration (OFII) :

Pour qui ? Les signataires du Contrat d'Intégration Républicaine (CIR) remplaçant le CAI, destiné aux personnes étrangères hors Union européenne, installées légalement et durablement en France depuis moins de 5 ans

Quoi ? Des parcours de progression linguistique conduisant au niveau A1. En fin de parcours, une attestation d'assiduité est remise à l'apprenant

Rythme ? Il existe 3 parcours possibles variant de 50, 100 à 200 heures selon le profil, le niveau et les besoins du bénéficiaire

Quand ? L'entrée en formation est programmée dans des délais rapides. Elle dure dans la majorité des cas 7 mois maximum

Où ? Prestataires choisis par l'OFII, Paris intra-muros

Pour orienter une personne vers ce dispositif, il convient de contacter l'OFII par courriel : bai.paris@ofii.fr

Profil
du public

Où ?

Quoi ?

Pour qui ?

Comment ?

Quand ?

Alphabétisation

17

CAC (CENTRE ALPHA CHOISY)

Contact : **Aurélia PUJOL**

27, avenue de Choisy 75013 Paris
(Porte 9, 2e étage)

Métro : Porte de Choisy ou Maison Blanche

Tél. : 01 45 84 88 37

✉ alphachoisypedagogie@orange.fr

■ Accompagnement vers l'insertion professionnelle à travers l'acquisition de compétences linguistiques

➔ Appropriation de la langue nécessaire dans le monde professionnel

➔ Mobilisation à l'emploi/élaboration d'un projet professionnel

➔ Accompagnement vers la recherche d'emploi

➔ Entrée dans le monde professionnel : formation ou emploi

➔ Suivi individuel

Public migrant dont le faible niveau en français à l'oral et à l'écrit constitue un frein à l'insertion professionnelle

Recrutement sur rendez-vous

■ Durée : 9h30 hebdomadaires en cours collectifs et 1h hebdomadaire de suivi individuel



FLE
Alphabétisation

12

TREMLIN THÉÂTRE

Contact : **Dragana SMILJANIC**

39, rue des Trois Frères - 75018 Paris

Métro : Abbesses ou Pigalle

Tél. : 06 76 70 08 36

✉ dragana.s.media@gmail.com

✉ contact@tremlintheatre.fr

www.tremlintheatre.fr

■ Parcours vers l'emploi pour femmes migrantes

Public adulte habitant le 17^e, 18^e ou 19^e arrondissement

Gratuit

Inscription tout au long de l'année

■ Jour : jeudi

■ Horaire : 14h-17h

GRETA M2 S

Contacts : **Hugues BEAUCOURT**
149 rue de l'Ourcq 75019 Paris
Métro : Crimée
Tél. : 01 55 26 94 76

✉ contact-ccles75@greta-m2s.fr

Organismes de formation partenaires :

- ADPI (18°, 20°)
- ARFOG LAFAYETTE (13°, 10°)
- ASSOFA (19°)
- FAIRE (12°)
- GRETA M2S (19°, 14°)
- Tonus Emploi (11° et 10°)
- Solidarités et Jalons pour le Travail (11°)

■ Le programme **Cap compétences** permet, à travers des formations individualisées, d'acquies tout ou partie du Socle de compétences "CléA", en lien avec le projet socio-professionnel de la personne, afin de faciliter l'accès à un emploi, à une formation qualifiante ou pré-qualifiante :

- communication en français
- techniques usuelles de l'information et de la communication numérique
- auto-formation guidée
 - aptitude à travailler dans le cadre de règles définies d'un travail en équipe
 - aptitude à travailler en autonomie et à réaliser un objectif individuel
 - capacité d'apprendre à apprendre tout au long de la vie
 - maîtrise des gestes et postures ainsi que le respect des règles d'hygiène, de sécurité et environnementales

Prioritairement pour les personnes en situation d'illettrisme

Les publics éligibles au dispositif sont :

- les demandeurs d'emploi sans diplôme ou de premiers niveaux de qualification (niveau V et infra V)
- les salariés des structures de l'insertion par l'activité économique (IAE)
- les allocataires du Revenu de Solidarité (RSA)
- les personnes sous-main de justice disposant d'un aménagement de peine
- les bénéficiaires du dispositif régional d'accompagnement à la validation des acquis de l'expérience (VAE)
- les personnes en difficulté avec la langue française, non éligibles aux autres dispositifs de formation de l'Office français de l'immigration et de l'intégration, détenant le niveau A1 du Cadre Européen Commun de Référence sur les Langues (CECRL)

620 places
(à titre exceptionnel,
900 places supplémentaires
pour 2016) sur Paris

Orientation au moyen d'une fiche de liaison par Pôle emploi, Cap emploi, Mission locale, PLIE, Conseils départementaux en charge de l'accompagnement des bénéficiaires du RSA, Centre de ressources illettrisme en Ile-de-France, services pénitentiaires d'insertion et de probation, Structures d'insertion par l'activité économique (IAE), Ateliers socio-linguistiques (ASL)

Le GRETA M2S oriente vers un partenaire de formation du groupement (information collective, évaluation)

Formation gratuite

■ Durée : peut varier de 70h à 250h (RAN) et de 70h à 450h (parcours pour personnes en situation d'illettrisme).

Possibilité de formations en entrées et sorties permanentes

18 heures hebdomadaires maximum par semaine

ARFOG-LAFAYETTE

Contact : **Nelly GERVASONI**

93, rue du Chevaleret 75013 Paris
Métro : Bibliothèque François Mitterrand
Tél. : 01 43 78 47 47

✉ nelly.gervasoni@arfog-lafayette.org

Plateau technique situé dans le 12^e arrdt

Action de formation en alternance en vue de s'adapter au secteur de la restauration et préparer un certificat de qualification professionnelle (CQP) ou un titre professionnel

Jeunes 18 – 26 ans, habitant Paris, en priorité issus d'un quartier politique de la ville (ouverture possible à des jeunes de villes limitrophes)
Inscrits en Mission locale
Ayant besoin d'un renforcement des compétences clés
Ayant besoin d'un accompagnement personnalisé pour lever les freins à l'emploi
Ayant un projet professionnel en relation avec l'hôtellerie – restauration
Prérequis linguistique : Niveau A1

Se renseigner auprès de l'association pour connaître les dates d'informations collectives

Gratuit et non rémunéré

Inscription : Se renseigner auprès de l'association

- Jours : du lundi au vendredi
- Horaires : 9h-17h

Nombre d'heures total : 400h

CAC (CENTRE ALPHA CHOISY)

Contact : **Aurélia PUJOL**

27, avenue de Choisy 75013 Paris
(Porte 9, 2^e étage)
Métro : Porte de Choisy ou Maison Blanche
Tél. : 01 45 84 88 37

✉ alphachoisypedagogie@orange.fr

Action jeunes primo-arrivants non lecteurs, non scripteurs : se former en français, un premier pas vers l'insertion professionnelle

- ➔ Axe transversal : découverte du monde professionnel en France au centre de formation de l'ARFOG-Lafayette (93 rue du Chevaleret 75013 Paris)
- ➔ Compétences de base à l'oral et à l'écrit
- ➔ Suivi individuel

Jeunes de 16 à 25 ans primo-arrivants (moins de 5 ans sur le territoire français de nationalité française ou non), non ou peu scolarisés dans leur pays d'origine, non francophones, et qui en raison de leur très faible niveau en français, ne peuvent entrer dans aucun dispositif en France

Priorité aux femmes

Orientation par Mission Locale

Gratuit et non rémunéré

Être inscrit en Mission Locale parisienne.

- Durée : 15 semaines (24h50 hebdomadaires +10h à l'ARFOG-Lafayette)

ARFOG-LAFAYETTE

Contact : **Janique DUPONT**

93, rue du Chevaleret 75013 Paris
Métro : Bibliothèque François Mitterrand
Tél. : 01 53 61 37 65

✉ janique.dupont@arfog-lafayette.org

- Développement des compétences clés pour une insertion professionnelle réussie

- ➔ Savoirs de base en lien avec le projet professionnel
- ➔ Travail sur le développement personnel
- ➔ Préparation aux tests d'entrée en formation (CFA, formation pré-qualifiante ou professionnelle) ou en emploi

Jeunes scolarisés dans leur pays d'origine ou en France, ayant besoin de développer leurs compétences clés pour accéder ou poursuivre un parcours d'insertion professionnelle

Prérequis à l'oral : capacité à communiquer lors d'échanges d'informations simples et sur des sujets familiers
Prérequis à l'écrit : capacité à identifier des signes et des mots (remplir un formulaire, utiliser un plan...)

Se renseigner auprès de l'association pour connaître les dates d'informations collectives et le calendrier des formations

Gratuit et non rémunéré

- Durée : 6 semaines (14 h hebdomadaires)

20

ENS - ESPACE TORCY

Contact : **Chahina OUZIALA**
2 Rue de Torcy 75018 Paris
Métro : Marx Dormoy
Tél. : 01 40 38 67 00
✉ chahina.ouziala@ensparis.fr

■ Renforcement des compétences clés préparant à l'entrée en formation préqualifiante

- ➔ Français, mathématiques, calcul
- ➔ Repérage dans le temps et dans l'espace
- ➔ 50 heures d'informatique
- ➔ Préparation au DILF

Jeunes non ou peu scolarisés, francophones et non débutants à l'oral (infra A.1.1)

Contacteur l'ENS Torcy

20 € par session
(sous réserve de revenus)

2 sessions par an (septembre et mars)

■ Durée : 17 semaines (500 h au total ; de 25 à 27 h hebdomadaires)

21

CEFIL

Contacts : **Claire VERDIER**
Eleonora CECCONI
11/13 rue de la Chapelle 75018 Paris
Métro : Marx Dormoy
Tél. : 01 40 38 67 76
✉ contact@cefil.org

■ Renforcement des compétences clés préparant à l'entrée en formation préqualifiante

- ➔ Français, mathématiques, calcul, informatique
- ➔ Repérage dans le temps et dans l'espace

Jeunes peu scolarisés, francophones (post alphabétisation)

Contacteur le CEFIL

2 sessions par an (septembre et mars)

■ Durée : 17 semaines (252 h au total ; 15 h hebdomadaires)

22

SPR (SAVOIRS POUR REUSSIR PARIS)

Contacts : **Marie-Odile CHASSAGNON**
Perrine TERRIER
5 rue de Tourtille 75020 Paris
Tél. : 01 58 53 50 20
✉ savoirspourreussirparis@orange.fr
www.sprparis.wordpress.com

■ Favoriser la reprise de confiance et réconcilier avec les savoirs fondamentaux pour encourager une entrée en formation et/ou une insertion

Ateliers à visée pédagogique autour de la lecture, l'écriture, l'expression orale et le calcul et /ou accompagnement individuel.

Jeunes de 16 à 30 ans en situation d'illettrisme

Contacteur Savoirs pour Réussir Paris pour prendre un rendez-vous

Entrées et sorties permanentes

La durée du parcours varie selon les besoins des participants

23

SOLIDARITE ET JALONS POUR LE TRAVAIL

Contact : **Fatima HALFAOUI**

6-10, rue Guillaume Bertrand 75011 Paris

Métro: Rue Saint Maur

Tél. : 01 53 36 02 76

✉ fatima.halfaoui@sjt.com

JEUNESSE FEU VERT

Contact : **Marie HESRY**

32-36, rue de Vaucouleurs 75011 Paris

Métro : Belleville

Tél.: 01 58 53 58 10

✉ mhesry@fjfv.org

LASER ASSOCIATION

Contact : **Christine MURIS**

41-43 rue des Rigoles 75020 Paris

Métro : Jourdain

Tél. : 01 40 33 66 20

✉ cmuris@laserformation.org

GIDEF

Contact : **Stéphane BONGIU**

37 Chemin Latéral 93 140 Bondy

T1 : Pont de Bondy

Tél. : 01 44 18 32 47 / 06 24 26 94 70

✉ sb_gidef@orange.fr

AUORE

Contacts : **Hélène PASCAL**

Mirène PARRUITE

14-6, rue de Leibniz 75018 Paris

Métro : Porte de Clignancourt ou Bus 60/95 :

Rue du poteau

Tél. : 01 83 64 56 24

✉ h.pascal@auore.asso.fr /

m.parruite@auore.asso.fr

- Avenir Jeunes, Pôle de Projet Professionnel (PPP) doit permettre aux jeunes de construire ou confirmer un projet professionnel en vue d'intégrer une formation pré-qualifiante, qualifiante ou d'accéder à l'emploi.

Formation en centre et en entreprise

Contenus adaptés en fonction du profil et du projet du jeune.

Des unités obligatoires (maximum 630h en centre) :

- Projet professionnel personnalisé (minimum de 70h)
- Unité de Communication : (minimum de 70h)
- Unité de Technologie de l'Information et de la Communication : (minimum de 35h)

Des unités optionnelles

- Projet collectif (de 35h à 175h)
- Remise à niveau (de 35h à 210h)
- Des parcours sécurisés vers l'emploi, la formation qualifiante et ciblés sur une variété de secteurs professionnels sont organisés périodiquement

Les compétences clés dont les compétences linguistiques sont travaillées de façon transversale dans toutes les unités et sont en lien direct avec la construction du projet professionnel.

Les jeunes apprennent à s'auto évaluer et à mesurer leurs progrès à l'aide de l'outil « Carte de Compétences », outil au service du positionnement et de la formation.

Jeunes de 16 à 25 ans pas ou peu qualifiés en difficulté d'insertion sociale et professionnelle et inscrits dans une mission locale

Possédant au moins le niveau A1.1 du CECRL

Les jeunes doivent être en mesure de suivre une formation à temps plein

964 places sur Paris

Orientation par :

- Les missions locales
- Les Missions de Lutte contre le Décrochage Scolaire (MLDS)
- Les CAP EMPLOI pour les jeunes en situation de handicap

Rémunération possible financée par la Région via l'Agence de Service et de Paiement (ASP).

- Durée : entre 135h et 1015 h en centre et 8 semaines en entreprise

Où apprendre le français dans le 17^e ?

- 1 ADENO Sport et Culture
- 2 AGF 17-18
- 3 Amicale des Locataires des Hauts-de-Malesherbes
- 4 Amitiés du monde
- 5 Association Colcrea
- 6 D.E.P.E
- 7 Atouts Cours
- 8 AVD Formation - Apprendre, Vivre et Devenir
- 9 Centre Kirikou
- 10 Centre social CEFIA
- 11 Espace 16
- 12 Tremplin Théâtre
- 13 TVAS 17
- 14 École élémentaire Épinette
- 15 École élémentaire Bessières
- 16 École élémentaire Fourcroy

Les associations :

- 5 7 12 17 18
- 19 20 21 22 23

se trouvent hors du 17^e arr.



► Lexique

Actions linguistiques à visée professionnelle : apprentissage du français visant l'autonomie des personnes dans un contexte professionnel ou d'insertion professionnelle par l'acquisition de connaissances sur le monde du travail et sur les secteurs professionnels.

ASL (Atelier sociolinguistique) : désigne un apprentissage visant à l'autonomie sociale et citoyenne.

Atelier d'alpha (alphabétisation) : désigne un apprentissage de la lecture et de l'écriture pour un public non scolarisé dans son pays d'origine.

Atelier de FLE (Français Langue Étrangère) : désigne un apprentissage de l'oral et de l'écrit pour un public déjà scolarisé dans son pays d'origine.

CECRL (Cadre Européen Commun de Références pour les Langues) : définit des niveaux de maîtrise d'une langue étrangère : A1.1 grands débutants, A1, A2 pour débutants ; B1, B2 pour intermédiaires ou indépendants ; C1, C2 pour les utilisateurs avancés (www.coe.int/T/DG4/Linguistic/Source/Framework_FR.pdf p. 25)

CléA, Certificat de connaissance et de compétences professionnelles : Créé par le Comité Paritaire Interprofessionnel National pour l'Emploi et la Formation, le certificat CléA est constitué de l'ensemble des connaissances et des compétences qu'il est utile pour une personne de maîtriser afin de favoriser son accès à la formation professionnelle et son insertion professionnelle (décret n° 2015-172 du 13 février 2015). (<http://www.anlci.gouv.fr/Actualites/Entreprise-emploi/Une-campagne-de-communication-par-le-COPANEF-pour-faire-connaître-la-certification-CleA>)

Compétences clés : ensemble de connaissances, d'aptitudes et d'attitudes appropriées à un contexte. Les compétences clés sont celles nécessaires à tout individu pour l'épanouissement et le développement personnel, la citoyenneté active, l'intégration sociale et l'emploi.

DEL F pro : Diplôme d'Étude en Langue Française, option professionnelle.

DILF : Diplôme Initial de Langue Française.

Illettrisme : situation d'une personne de plus de 16 ans qui a été scolarisée en langue française et qui a une maîtrise insuffisante de l'écrit et des compétences de base pour être autonome dans les situations simples de la vie quotidienne.

MOOC (Massive Online Open Courses) : Formation en libre accès sur internet qui dure en général plusieurs semaines. Il met à disposition un contenu pédagogique (cours, vidéos, quiz) et se clôture par l'obtention d'un certificat.

RAN : désigne une action de formation destinée à une personne de plus de 16 ans, qui a été scolarisée en langue française, et dont la maîtrise de l'écrit et des compétences de base, bien que suffisante dans la vie quotidienne, nécessite d'être développée dans le cadre d'un projet d'insertion professionnelle.

TCF ANF : test de connaissance du français pour les candidats à la nationalité française qui doivent justifier de leur niveau de français.

Des informations sur les offres disponibles pour l'apprentissage du français à Paris peuvent aussi être trouvées sur le site Réseau Alpha : <http://www.reseau-alpha.org/apprentissage>. Les structures parisiennes sont invitées à publier et à mettre à jour elles-mêmes leurs informations pour assurer leur exactitude.



Contact Équipe de Développement Local 17° :

Christophe HOLLAENDER 01 42 63 35 24 / 01 53 26 69 39 / 06 89 40 46 19

Plus d'informations sur paris.fr - Rubrique apprentissage du français

Plaquette réalisée avec le concours
de Souriya Check Mouhammad

**TOUTE L'INFO
au 3975* et
sur PARIS.FR**

*Prix d'un appel local à partir d'un poste
fixe sauf tarif propre à votre opérateur